



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 9 Φεβρουαρίου 2021  
(OR. en)

6050/21

LIMITE

UK 34

**Διοργανικός φάκελος:  
2021/0034 (NLE)**

## ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	9 Φεβρουαρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 64 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου εταιρικής σχέσης που συστάθηκε με τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου, όσον αφορά την ημερομηνία κατά την οποία θα παύσει η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2021) 64 final.

σνημμ.: COM(2021) 64 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 9.2.2021  
COM(2021) 64 final

2021/0034 (NLE)

Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου εταιρικής σχέσης που συστάθηκε με τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου, όσον αφορά την ημερομηνία κατά την οποία θα παύσει η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### **1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

Η Επιτροπή προτείνει στο Συμβούλιο να καθορίσει τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου εταιρικής σχέσης που συστάθηκε με τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας), όσον αφορά την ημερομηνία κατά την οποία θα παύσει η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας.

### **2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ**

#### **2.1. Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας**

Στις 29 Δεκεμβρίου 2020 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) 2020/2252<sup>1</sup> για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου, και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών.

Η συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας θεσπίζει τη βάση για μια ευρεία σχέση μεταξύ της Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου, η οποία συνεπάγεται αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις, κοινές δράσεις και ειδικές διαδικασίες.

Η συμφωνία ασφαλείας πληροφοριών αποτελεί συμφωνία συμπληρωματική της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, και συνδέεται άρρηκτα με αυτήν, ιδίως όσον αφορά τις ημερομηνίες έναρξης ισχύος και καταγγελίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2020/2252 του Συμβουλίου και όπως συμφωνήθηκε από τα Μέρη με το άρθρο FINPROV.11 παράγραφος 2 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, οι συμφωνίες εφαρμόζονται σε προσωρινή βάση από την 1η Ιανουαρίου 2021, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος τους.

#### **2.2. Η προς έκδοση απόφαση του συμβουλίου εταιρικής σχέσης**

Σύμφωνα με το άρθρο FINPROV.11 παράγραφος 2 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, η προσωρινή εφαρμογή παύει σε μία από τις ακόλουθες ημερομηνίες, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη:

α) στις 28 Φεβρουαρίου 2021 ή άλλη ημερομηνία που αποφασίζεται από το συμβούλιο εταιρικής σχέσης, το οποίο συγκροτείται βάσει του άρθρου INST.1 της συμφωνίας· ή

β) την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται εκείνου κατά τον οποίο αμφότερα τα Μέρη έχουν ενημερώσει το ένα το άλλο ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους για να διατυπώσουν τη συγκατάθεσή τους να δεσμευτούν.

Λόγω του χρόνου που χρειάζονται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τον δέοντα έλεγχο των συμφωνιών και στις 24 αυθεντικές γλώσσες, η Ένωση δεν θα είναι σε θέση να συνάψει τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2021.

<sup>1</sup> EE L 444 της 31.12.2020, σ. 2.

Ως εκ τούτου, το συμβούλιο εταιρικής σχέσης θα πρέπει να ορίσει ημερομηνία μεταγενέστερη της 28ης Φεβρουαρίου 2021 για τη λήξη της προσωρινής εφαρμογής, λαμβάνοντας υπόψη τον χρόνο που απαιτείται για την οριστική διατύπωση των κειμένων από τους γλωσσομαθείς νομικούς και την επικύρωση όλων των γλωσσικών εκδόσεων της συμφωνίας.

Σκοπός της προς έκδοση απόφασης του συμβουλίου εταιρικής σχέσης για την οποία θα πρέπει να καθοριστεί η θέση της Ένωσης είναι ο ορισμός της εν λόγω ημερομηνίας.

### **3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ**

Λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης ημερομηνίας διαθεσιμότητας των συμφωνιών και στις 24 αυθεντικές γλώσσες, η ημερομηνία που θα οριστεί θα πρέπει να είναι η 30ή Απριλίου 2021.

Ως εκ τούτου, η θέση της Ένωσης θα πρέπει να είναι να στηρίζει την έκδοση απόφασης από το συμβούλιο εταιρικής σχέσης σύμφωνα με το άρθρο FINPROV.11 παράγραφος 2 στοιχείο α) της συμφωνίας εταιρικής σχέσης με την οποία θα οριστεί ως νέα ημερομηνία λήξης της προσωρινής εφαρμογής η 30ή Απριλίου 2021, σύμφωνα με το σχέδιο απόφασης που επισυνάπτεται στην παρούσα πρόταση.

### **4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ**

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων του Συμβουλίου για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας».

Η απόφαση την οποία καλείται να εκδώσει το συμβούλιο εταιρικής σχέσης συνιστά πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα.

Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

Ο μοναδικός στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν τον καθορισμό της θέσης της Ένωσης ως προς την ημερομηνία κατά την οποία θα παύσει η προσωρινή εφαρμογή. Η υπογραφή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας βασίστηκε στο άρθρο 217 της ΣΛΕΕ.

Συνεπώς, η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 217 της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

### **5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ**

Δεδομένου ότι σκοπός της απόφασης του συμβουλίου εταιρικής σχέσης είναι να αναβληθεί η ημερομηνία κατά την οποία θα παύσει η προσωρινή εφαρμογή, ενδείκνυται να δημοσιευθεί η απόφαση του συμβουλίου εταιρικής σχέσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης μετά την έκδοσή της.

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου εταιρικής σχέσης που συστάθηκε με τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου, όσον αφορά την ημερομηνία κατά την οποία θα παύσει η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας**

**ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,**

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Δεκεμβρίου 2020 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΕΕ) 2020/2252<sup>2</sup> για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας), και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών (στο εξής: συμφωνία ασφαλείας πληροφοριών) (από κοινού οι εν λόγω συμφωνίες στο εξής: συμφωνίες).
- (2) Η συμφωνία ασφαλείας πληροφοριών αποτελεί συμφωνία συμπληρωματική της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, και συνδέεται άρρηκτα με αυτήν, ιδίως όσον αφορά τις ημερομηνίες έναρξης ισχύος και καταγγελίας.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 της απόφασης (ΕΕ) 2020/2252 και όπως συμφωνήθηκε από τα Μέρη με το άρθρο FINPROV.11 παράγραφος 2 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, οι συμφωνίες εφαρμόζονται σε προσωρινή βάση από την 1η Ιανουαρίου 2021, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος τους.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο FINPROV.11 παράγραφος 2 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας, η προσωρινή εφαρμογή παύει σε μία από τις ακόλουθες ημερομηνίες, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη: α) στις 28 Φεβρουαρίου 2021 ή

<sup>2</sup> Απόφαση (ΕΕ) 2020/2252 του Συμβουλίου, της 29ης Δεκεμβρίου 2020, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, αφετέρου, και της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών (ΕΕ L 444 της 31.12.2020, σ. 2).

άλλη ημερομηνία που αποφασίζεται από το συμβούλιο εταιρικής σχέσης, το οποίο συγκροτείται δυνάμει του άρθρου INST.1 της συμφωνίας· ή β) την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται εκείνου κατά τον οποίο αμφότερα τα Μέρη έχουν ενημερώσει το ένα το άλλο ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες εσωτερικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους για να διατυπώσουν τη συγκατάθεσή τους να δεσμευτούν.

- (5) Λόγω του χρόνου που χρειάζονται το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τον δέοντα έλεγχο των συμφωνιών και στις 24 αυθεντικές γλώσσες, η Ένωση δεν θα είναι σε θέση να συνάψει τη συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας πριν από τις 28 Φεβρουαρίου 2021.
- (6) Ως εκ τούτου, το συμβούλιο εταιρικής σχέσης θα πρέπει να ορίσει μεταγενέστερη ημερομηνία για την παύση της προσωρινής εφαρμογής, λαμβάνοντας υπόψη τον χρόνο κατά τον οποίο όλες οι γλωσσικές εκδόσεις θα έχουν διατυπωθεί οριστικά και επικυρωθεί. Λαμβανομένης υπόψη της προβλεπόμενης ημερομηνίας διαθεσιμότητας των συμφωνιών και στις 24 αυθεντικές γλώσσες, το συμβούλιο εταιρικής σχέσης θα πρέπει να ορίσει ως την εν λόγω ημερομηνία την 30ή Απριλίου 2021.
- (7) Επομένως, ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου εταιρικής σχέσης.
- (8) Για να καταστεί δυνατή η ταχεία εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### *Άρθρο 1*

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου εταιρικής σχέσης που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου INST.1 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας σχετικά με απόφαση που πρέπει να ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο FINPROV.11 παράγραφος 2 στοιχείο α) της εν λόγω συμφωνίας βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του συμβουλίου εταιρικής σχέσης που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

#### *Άρθρο 2*

Η απόφαση του συμβουλίου εταιρικής σχέσης δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### *Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*